

生活の手続き

Thủ tục trong sinh hoạt hàng ngày

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/>



引っ越したときの手続き

Thủ tục khi chuyển nhà



Thủ tục khi sắp chuyển đi hoặc chuyển đến

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/20200310134407076.html>



戸籍・住民票

Hộ tịch/Giấy chứng nhận cư trú

Giấy tờ chứng minh nơi bạn và gia đình hiện đang cư trú

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/20200313182059875.html>



ID CARD



マイナンバーカードを作る

Làm thẻ My number (thẻ mã số cá nhân)



Làm thẻ mã số cá nhân cho người nước ngoài cư trú tại Nhật Bản trên 3 tháng

https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/notifications/mynumber_y.html



税金

Thuế

Số tiền đóng cho quốc gia, tỉnh, thành phố, v.v. để phục vụ cho đời sống của mọi người

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/taxes/shizeiyasanichi.html>



保険・年金

Bảo hiểm/Lương hưu

Số tiền chi trả cho những khi ốm đau và tiết kiệm cho tương lai

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/insurance/>



子どもを育てる

Nuôi dạy trẻ

Từ khi trẻ sinh ra đến khi nuôi dạy nên người

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/child/>



瀬谷区にある日本語教室、外国の人のためのグループ

Lớp học tiếng Nhật quận Seya, cộng đồng dành cho người nước ngoài

https://www.city.yokohama.lg.jp/seya/kurashi/kyodo_manabi/kyodo_shien/kokusai/tabunka.html



区内の施設

Cơ sở vật chất trong quận



瀬谷図書館

Thư viện Seya

Nơi bạn có thể đọc và mượn sách.

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kyodo-manabi/library/tshokan/seya/> (Tiếng Nhật)



瀬谷スポーツセンター

Trung tâm thể thao Seya

Trang bị nhà thi đấu và phòng tập luyện, nơi bạn có thể đến rèn luyện.

<https://yokohama-sport.jp/seya-sc-ysa/> (Tiếng Nhật)



広報よこはま

Thông tin đại chúng Yokohama

Bạn có thể cập nhật những tin tức và thông tin sự kiện mới nhất đang diễn ra trong khu vực. "Catalog Pocket" cho phép bạn đọc bằng 10 ngôn ngữ.

<https://www.city.yokohama.lg.jp/city-info/koho-kocho/koho/insatsubutsu/koyoko/shiban/catalogpocket.html>



| Phát hành | Bộ phận phát triển khu vực, Tòa thị chính quận Seya

| Đồng sáng tạo |

Camonxiexie, Lớp học tiếng Nhật Seya (Japanese Class Seya),
Lớp học tiếng Nhật của Câu lạc bộ Giao lưu quốc tế Seya
(Seya International Friendship Club Japanese Class),
Dự án tiếng Nhật Seya (Seya Japanese Project),
Trung tâm chăm sóc trẻ em địa phương quận Seya "Nikoterasu",
(Tổ chức công ích) Trung tâm tư vấn tổng hợp cộng sinh đa văn
hóa Thành phố Yokohama (YOKE)

瀬谷区に住んでいる外国の人へ

Dành cho người nước ngoài hiện đang sinh sống tại quận Seya

あなたに知って欲しい生活の情報

Thông tin sinh hoạt mà bạn nên biết

ベトナム語版

Phiên bản tiếng Việt

Chúng tôi có:
Phiên bản tiếng Nhật dễ hiểu
Phiên bản tiếng Anh
Và phiên bản tiếng Việt!



Linh vật của quận Seya
"Seyamaru"

瀬谷区のホームページはこちら

Truy cập vào trang chủ của quận Seya tại đây

https://www.city.yokohama.lg.jp/seya/kurashi/kyodo_manabi/kyodo_shien/kokusai/tabunka.html



SOS

緊急のとき

Trường hợp khẩn cấp

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/20200228130142865.html>



Trường hợp xảy ra sự cố hoặc tai nạn

TEL **110**

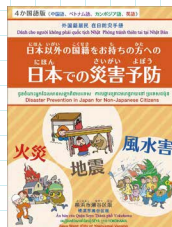
Trường hợp xảy ra hỏa hoạn, khi bệnh tật, chấn thương

TEL **119**

災害のこと

Về thiên tai

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/saigaiwoshiru.html>



Chúng tôi chuẩn bị một tờ rơi được viết bằng 5 ngôn ngữ về các thiên tai như động đất, bão, v.v. Bạn có thể tìm thấy tờ rơi tại quầy số 39, tầng 3 của tòa thị chính quận hoặc xem trực tuyến trên trang chủ của chúng tôi.

https://www.city.yokohama.lg.jp/seya/bosai_bohan/saigai/4kakokugosassi.html



Thông tin sinh hoạt nên biết

知って欲しい生活の情報



ごみの出し方・分け方

Cách vứt và phân loại rác

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/garbage/japanese1.html>



Chúng tôi có chuẩn bị một tờ rơi hướng dẫn cách phân loại rác và rác tái nguyên bằng 11 ngôn ngữ. Bạn có thể tìm thấy tờ rơi tại quầy số 34, tầng 3 của tòa thị chính quận hoặc xem trực tuyến trên trang chủ của chúng tôi.

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/gomi-recycle/ongen/pamphlet/wakedashi.html>



相談したいとき

Trường hợp muốn tư vấn

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/support/>



Muốn tư vấn quá điện thoại

Chúng tôi hỗ trợ tư vấn bằng 12 ngôn ngữ.

Trung tâm tư vấn tổng hợp cộng sinh đa văn hóa thành phố Yokohama

TEL
045-222-1209



https://yoketagengo.com/info_center/

Muốn tư vấn trực tiếp tại tòa thị chính quận

Tại tòa thị chính quận Seya có máy tính bảng hỗ trợ dịch thuật. Bạn có thể giao tiếp tại quầy thông tin bằng 12 ngôn ngữ. (Miễn phí)

Nơi đặt máy:
Quầy số 36, tầng 3 của tòa thị chính quận



病院に行くとき

Khi đến bệnh viện

Mang theo thẻ bảo hiểm

https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/yasashii_medical.html



Tìm bệnh viện 病院を探す

Tìm bệnh viện gần nhất



<https://yokomed.com/>
(Tiếng Nhật)

Bệnh viện tại Yokohama có đội ngũ nhân viên có thể nói đa ngôn ngữ



https://www.city.yokohama.lg.jp/kenko-iryo-fukushi/kenko-iryo/iryo/seisaku/iryokokusaika/kokusaika_20210827_1.html

Trường hợp bị ốm bất ngờ vào ban đêm, ngày chủ nhật hoặc ngày lễ

夜や日曜日、祝日に急に病気になるとき

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/emergencies/yoruyasumi-byokinihon.html>



20:00 ~ 24:00

Chủ nhật, ngày lễ

Trung tâm cấp cứu ban đêm Nanseibu thành phố Yokohama

5-1-5,
Izumi Chuo Kita,
quận Izumi



<https://www.yokohama-emc.jp/yakan9.html> (Tiếng Nhật)

Phòng khám cấp cứu ngày nghỉ quận Seya

489-46,
Futatsubashi-cho,
quận Seya



<https://www.seya-med.org/holiday/> (Tiếng Nhật)



自治会・町内会

Hiệp hội khu phố

<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/residents/ej/life/jichikai-pr-easy.html>



Hiệp hội khu phố là cộng đồng được thành lập bởi những người dân sống cùng khu vực. Nhóm tập trung vào việc giải quyết các vấn đề của khu phố và hỗ trợ lẫn nhau. Kinh phí hoạt động của nhóm đến từ sự đóng góp của các thành viên trong nhóm.

